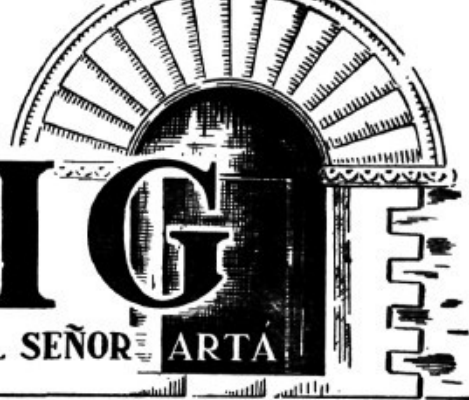


# BELLPUIG

ÓRGANO DE LA PARROQUIA DE LA TRANSFIGURACIÓN DEL SEÑOR

ARTÁ

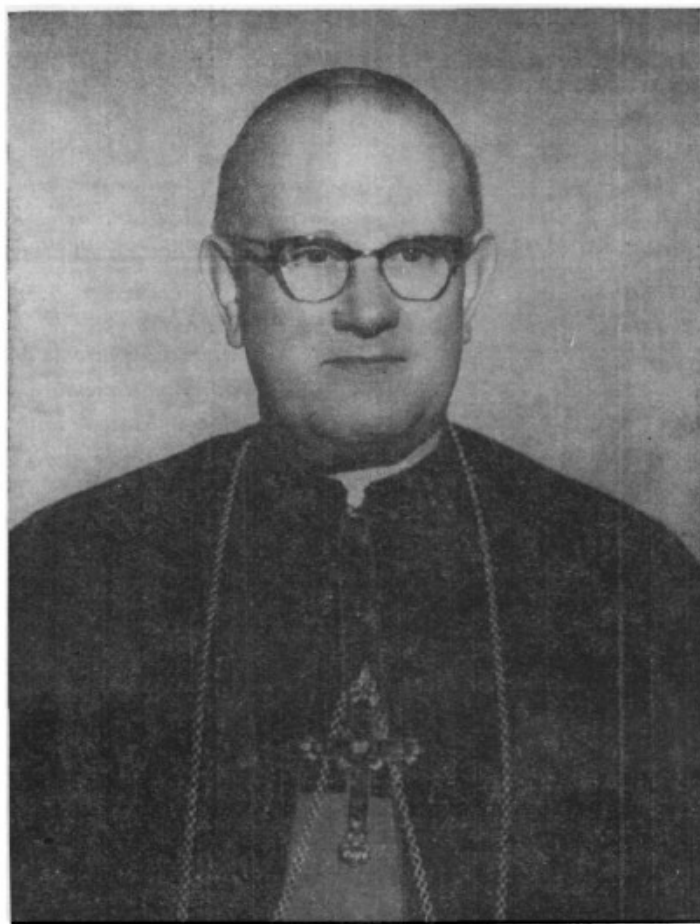


Redacción y Administración  
CENTRO SOCIAL

Artá, Sábado 8 de mayo de 1965

AÑO VI - N.º 65  
Depósito Legal P. M. 715 - 1959

**El Excmo. y Rvdmo. Sr. Dr. D. Rafael Alvarez Lara,**  
OBISPO DE GUÁDIX-BAZA,  
HA SIDO PROMOVIDO A LA SEDE EPISCOPAL DE MALLORCA



## DATOS BIOGRÁFICOS

Nació en Castillo de Locubín (Jaén), el 10 de octubre de 1902, y cursó sus estudios en la Universidad pontificia de Comillas, en la que se licenció en filosofía, teología y derecho canónico. Fue ordenado sacerdote el 25 de julio de 1927 y, en 1928, fue nombrado profesor de filosofía y matemáticas del seminario de Jaén; en 1930, fue designado ecónomo de la parroquia de San José, de Linares, y, terminada la guerra, fue designado cura-ecónomo de Santa María y arcipreste del partido. Designado en 1940 profesor de Religión del Instituto de Enseñanza Media y, después, de griego, ocupó más tarde el cargo de director de dicho Instituto.

El 10 de junio de 1943 fue elegido obispo de Guádix-Baza y, en 24 de noviembre de dicho año, fue consagrado en la catedral de Granada.

La entrada del doctor Alvarez Lara en Guádix se verificó el 26 de octubre del mismo año.

(Sigue en pág. 3)

## Silueta del mes

### ABRIL

La Semana Santa a mediados del mes lleva consigo más importancia y más noticias que las restantes semanas de este abril que meteorológicamente ha "marcado" bastante en el sube y baja del termómetro.

Las funciones litúrgicas de Jueves y Viernes Santo, junto a los desfiles procesionales y posteriormente la Pascua tienen demasiada importancia en la vida de un sencillo pueblo cristiano, para que pasen desapercibidas y no constituyan un acontecimiento anual.

Coincidiendo con estas fechas, se ha repetido por segunda vez la exposición de Artes Plásticas para autores locales, cobijada bajo el techo de una poderosa entidad y propulsada por unos entusiastas del Arte. Se ha repetido el éxito y queda abierto el camino para reeditar la exposición en años sucesivos.

En materia relacionada con el Fútbol hubo lucha enconada hasta la última jornada en el Concurso de Pronósticos que organiza el Club de Ajedrez y un pellizco de la suerte quinielística favoreció a una familia avecinada en Artá.

Las ruinas del desaparecido Velódromo fueron testigo mudo del paso por esta villa de la Vuelta Ciclista a Mallorca en su 1.ª etapa. Decididamente el Ciclismo pierde baza tras otra en Artá, mientras la afición sigue latente.

Un nuevo éxito constituyó a principios de mes, la III Semana de Fraternidad, orientada a conseguir un mayor acercamiento entre peninsulares e isleños residentes en Artá.

J. Salom



Para toda clase de impresos  
**Imp. LA-ACTIVIDAD**  
TELÉFONO: 5 · ARTÁ ·

## Clerecía de Artá

(Continuación)

**BARTOLOME TARAGO**, hijo de Bartolomé zapatero, tonsurado el 26 abril de 1385.

El 26 agosto de 1399 **FRANCISCO EYMERICH** Pbro. posee un beneficio fundado por el Rey de Aragón en la capilla del Cap de la Pedra y lo permuta con el que posee **TOMAS COMPANY** fundado en la iglesia de San Juan de Sineu por Pedro Caldaller. - El 23 septiembre del mismo año, el Vicario General autoriza al vicario de San Juan para que levante las cargas del beneficio poseído por Francisco Eymerich Pbro., ausente de aquella parroquia, hasta que los jurados de la misma dispongan otra cosa.

**JUAN VIVES**, beneficiado en Artá ordenado acólito el 21 abril de 1470. Por orden del Vicario General le fue intimado que no será admitido a ulteriores ordenaciones si no viene mejor formado intelectualmente.

**JUAN SPLUGUES**, hijo de Guillermo Asplugues, tonsurado el 23 de mayo de 1472.

**JUAN MONJO** hijo de Juan, tonsurado el 18 septiembre de 1473.

**GUILLERMO SPLUGUES** hijo de Antonio, tonsurado el 21 abril de 1479. - Ordenado acólito el 20 diciembre de 1488.

Día 12 julio de 1488 al regresar el Sr. Obispo de la isla de Menorca donde había conferido órdenes, dio la primera clerical tonsura a los siguientes estudiantes de la parroquia de Artá.

Bartolomé Gayá hijo de Mateo.

Miguel Monjo hijo de Juan perayre.

Bartolomé Massot hijo de Peris Massot.

Nicolás Gili hijo del discreto Juan Gili notario.

Nicolás Gener hijo de Juan Gener "pentinatoris".

Juan Crespi hijo de Juan.

Francisco Alberti hijo de Francisco.

Antonio Moll hijo de Antonio Capitán de la Pera de la parroquia de Artá.

Antonio Arnau Moragues hijo de Rafael.

Guillermo Morey hijo de Guillermo.

Vicente Flaquer hijo de Gabriel.

Jaime Morey hijo de Guillermo.

Antonio Nebot hijo de Juan, tonsurado en Muro con ocasión de la visita pastoral día 20 de julio de 1479. - Ordenado acólito el 18 septiembre del mismo año.

**CRISTOBAL MOREY** hijo de Guillermo, tonsurado el 1 septiembre de 1480.

Los siguientes escolares naturales de Artá fueron tonsurados en su parroquia natal día 28 agosto de 1482.

Francisco Gener hijo de Francisco.

Miguel Mir hijo de Juan.

Salvador Servera hijo de Jaime.

Lorenzo Mir hijo de Lorenzo.

Pedro Guiscafré hijo de Juan.

Juan Splugues hijo de Bernardo.

Pedro Balaguer hijo de Antonio, tonsurado el 18 septiembre de 1484.

Juan Gener hijo de Gabriel tonsurado el 11 mayo de 1486.

Pedro Domenja hijo de Juan, tonsurado el 26 de julio de 1487.

Bartolomé Mestra hijo de Bartolomé, tonsurado el 28 marzo de 1489.

Salvador Monjo ordenado acólito día 18 diciembre de 1512; subdiácono, el 20 septiembre de 1513; diácono el 29 septiembre del mismo año, y presbítero el 18 febrero del año siguiente.

Jaime Janer ordenado acólito el 18 diciembre 1512. - Subdiácono ad titulum sui patrimonii el 19 febrero de 1513; diácono, el 12 marzo del mismo año; presbítero el 21 mayo 1513.

Gabriel Nadal, hijo de Esteban cirujano, y de Juana, tonsurado el 12 marzo de 1513.

Miguel Casellas hijo de Juan Casellas, sañte y de Francisca conjujes, tonsurado el 21 mayo de 1513.

Gabriel Moll hijo de Juan y Sebastiana, tonsurado el 17 diciembre 1513.

Pedro Rafael Crespi hijo de Pedro y Damiana, tonsurado el 1 abril de 1514. - Ordenado acólito el 11 abril de 1517; subdiácono ad titulum patrimonii sui, el 24 marzo de 1520.

Juan Guiscafré hijo de Bartolomé y Francisca, tonsurado el 1 abril 1514.

Miguel Stelrich hijo de Juan y de Sancha, tonsurado el 10 junio de 1514.

Juan Jener hijo de Juan y Angelina, tonsurado el 22 octubre de 1514. - Ordenado subdiácono el 22 diciembre de 1515.

Pedro Crespi, hijo de Bartolomé y Antonia, familiar y continuo comensal del Ilmo. D. Pedro de la Puente (obispo que residía en Mallorca, sin ser el titular), tonsurado por su señor el 23 abril de 1515.

Miguel Servera hijo de Miguel e Inés, tonsurado el 22 diciembre de 1515.

Bartolomé Mateu hijo de Juan y Catalina, tonsurado el 20 diciembre de 1515.

Pedro Guiscafré ordenado acólito el 19 septiembre de 1517.

Juan Gallard hijo de Jaime y Micaela, tonsurado el 3 febrero de 1522.

Juan Morey hijo de Pedro y Magdalena, tonsurado el 23 diciembre de 1525.

Ramón Gili hijo de Juan Gili notario y Eufrasina, tonsurado el 12 febrero de 1527.

Bartolomé Guiscafré hijo de Bartolomé y Francina, tonsurado el 16 marzo de 1527.

Miguel Palou hijo de Rafael Moragues notario, y de Margarita, tonsurado el 3 mayo de 1527.

Jaime Fe hijo de Jaime y Antonia, tonsurado el 6 junio de 1528.

Los siguientes escolares todos naturales de Artá fueron tonsurados en su parroquia natal día 26 agosto de 1530.

Antonio Lambias hijo d Francisco y Beatriz.

Juan Colomer hijo de Jaime y Juana.

Bartolomé Fluriana hijo de Vicente e Isabel.

Gabriel Janer hijo de Gabriel y Felipa.

### Montepío de Previsión Social "Divina Pastora"

Pueden afiliarse desde los 14 hasta los 55 años y tendrán derecho a las siguientes prestaciones:

Subsidio a la Vocación Religiosa, Nupcialidad, Natalidad, Vejez e Invalidez (proporcional a los meses que lleven de afiliación), Accidente Individual y Asistencia Social de Calamidad Económica.

**AUXILIO AL FALLECIMIENTO**, con los gastos de sepelio, asistencia religiosa y civil, derecho sepultura, más 5.000 ptas. a los familiares que corresponda.

Para informes y afiliaciones, diríjense al Gestor Delegado de Artá y pueblos de la comarca: **GABRIEL MASSANET FEMENÍAS**. - Calle del Sol, 5.

Miguel Massanet hijo de Bartolome y Lorenza.

Rafael Blanquer hijo de Gabriel y Juana.

Antonio Guiscafré hijo de Pedro y Damiana.

Jaime Janer hijo de Jaime y Angelina.

Jerónimo Sancho hijo de Pedro y Antonia.

Juan Crespi hijo de Juan y Magdalena.

Juan Gallard hijo de Juan y Francisca.

Juan Casellas hijo de Juan Casellas sañre, y Catalina.

11 diciembre 1531. - Bartolomé Crespi de Artá forma título patrimonial de 16 libras anuales a favor de su hijo Arnaldo Crespi clérigo, para que pueda recibir órdenes sagradas. Día 2 de enero de 1532 el expresado Arnaldo es ordenado acólito, el 22 id. subdiácono, 23 id. diácono, y el 24 febrero recibe el presbiterado. Todas las ordenaciones tuvieron lugar en Valencia.

Mateo Gallard escolar, hijo de Mateo Gallard y Tomasa de la villa de Artá día 27 de junio de 1534 presenta certificado de su clerical tonsura recibida en la ciudad de Roma.

Juan Rosselló, Pbro.  
(Continuará)

## RELIGIOSAS

Convento de PP. Franciscanos T.O.R.



Día 23. - Cuarto domingo de mayo. A las 8, Misa de Comunión general para la Hermandad de Terciarios.

Fiesta de San Isidro. A las 10 1/2, Misa solemne con sermón que dirá el Rdo. P. Rafael Ginard Bauçà, T.O.R. del Convento de Artá. Cuida de esta fiesta la Hermandad de Labradores.

Día 27. - Jueves. Fiesta de la Ascensión del Señor. A las 10 1/2, primera Comunión de los niños de nuestro Colegio.

Día 30. - Domingo. Fiesta del Patronio de San José a cargo de la Asociación de Josefinas. A las 10 1/2, Misa solemne con sermón que pronunciará el Rdo. P. Manuel Canora, T.O.R., del Convento de Artá.

Todos los días del mes de mayo, a las 9 de la noche, los días laborables, y a las 4 de la tarde, los domingos y días festivos, se celebra solemnemente la función del Mes de María.

Junio. - Día 4. - Primer Viernes de mes. Por la noche, empieza la novena de San Antonio de Padua.

Día 5. - Primer Sábado. Después de la misa primera, cuarto de hora de meditación mariana.

Día 12. - Vigilia de la fiesta de San Antonio de Padua. A las 9 de la mañana, salida de los "Cavallets" como anuncio de la fiesta.

A las 8 de la tarde, conclusión de la novena.

A las 9 de la noche, desfile de la tradicional Carroza, invitando a la fiesta, y apertura de una magnífica Tómbola en el Claustro del Convento para reparar el tejado de la Iglesia.

Día 13. - Domingo y fiesta de San Antonio de Padua. A las 10 1/2, Misa solemne con asistencia de las Autoridades; será celebrante D. Mateo Galmés, Ecónomo, y dirá el panegírico del Santo el P. Jaime Tugores, T.O.R.

Al final de la Misa se dirán las Preces para los enfermos.

Por la noche, a las 10, concierto por una Banda de Música y "Revetla".

Día 15. - A las 7, Misa cantada de Requiem en sufragio de los difuntos de la Pía Unión.



## HORARIO DE MISAS

Domingos y días festivos. - Primera Misa, a las 8. Segunda, vespertina, a las 5.

## DEL CENTRO SOCIAL

Con destino a la Biblioteca del Centro Social se ha recibido del Ministerio de Información y Turismo un lote de publicaciones. Hasta que esté terminada la sala destinada a tal fin, las mencionadas obras se colocarán en la Sala Bar. Para ello nos hace falta una pequeña librería, la que esperamos recibir de algún protector generoso.

## EL REFUGIO

El pasado día 3 se reemprendió la tarea de levantar el muro del refugio de las embarcaciones. Un fuerte temporal desgraciadamente lo destruyó y rellenó casi por completo la dársena. Se ba alquilado una potente máquina para limpiarlo. Son varias las embarcaciones que estos días han venido a formar parte de la flota de nuestro puerto. Confiamos que dentro de unas semanas, como en el pasado verano, nuestras embarcaciones volverán a su puesto en la dársena.

FARRUTX

## El Excmo y Rvdmo....

(Viene de la pág. 1)

El nuevo obispo de Mallorca ha desarrollado una intensa labor pastoral y ha destacado en el campo social. Organizó el patronato del Sdo. Corazón, destinado a combatir el paro obrero mediante la ocupación de los obreros en la recogida y labores de industrialización del esparto.

La entrada del nuevo obispo de Mallorca está prevista para el 27 de mayo, festividad de la Ascensión del Señor.

BELLPUIG, con este motivo, renueva sus sentimientos de ferviente adhesión a la Santa Sede, y ofrece al nuevo obispo el sincero testimonio de filial afecto y devoción.

Súscribase a BELLPUIG





## UN HOME DE GRANS EMPRESES

### Biografia popular

del

P. ANTONI LLINAS

#### CAPÍTOL V

Per sendes americanes

*Nova Espanya - Terra endins d'un continent - Querétaro*

#### Nova Espanya

A l'època de colonització d'Amèrica, quan un notable contingent de terres i pobles es considerava necessitat i apte per a formar un sistema quasi autònom de govern, s'eregia en grup polític i social unitari que rebia el mateix nom, categoria i facultats que els demés territoris espanyols d'Europa: es formava un Virregnat on el Virrei governava tots els seus dominis amb la plena potestat reial delegada.

Dins el mateix virregnat es dividien les regions més caracteritzades en distintes Audiències, i aquestes ho feien així mateix en diversos Adelantaments o governs provincials.

El virregnat de Mèxic, o Nova Espanya, que havia estat el primer que els espanyols establiren dins terres americanes, va agrupar, perdurant els segles XVI i XVII, totes les terres conquistades dins l'Amèrica del Nord, la Central i encara les Antilles: un Virregnat dividit en quatre Audiències, o Tribunals regionals de Justícia, i en devuit Adelantaments.

De tota aquesta organització septentrional n'era cap i centre la capital Mèxic. Allà residia el Virrei i totes les

més altes jerarquies del complex. Era el centre vital de comunicacions interiors i, per tant, pas obligat on indubtablement hagué d'acudir a la seva arribada a Amèrica el nostre P. Llinàs.

#### Terra endins d'un continent

No bé havia pres terra el grup de missioners espanyols al port atlàntic de Veracruz, quan s'assabentaren que el P. Ministre Provincial franciscà que els havia demanat a terres americanes s'havia posat sobtadament malalt i que molt probablement aquella seria la malaltia de la mort. Es desconfiava en absolut del seu restabliment.

Prengueren, doncs, ràpidament el camí de l'interior per tal d'arribar prest al punt de destí i poder rebre d'aquell prelat, juntament amb la seva benedicció, cada u el seu nomenament.

El que encara no sabien els nostres franciscans, ni tampoc certament ningú dins Amèrica, era que mentres ells navegaven cap al Nou Continent, el dia 17 de setembre, a l'altra part de la mar, que havien deixat, moria al seu palau de Madrid el que havia estat durant 43 anys el Rei de totes les Espanyes, Felip IV. Deixava aquest monarca com

¡AMAS DE CASA!

Una Lavadora "ALLEGRO"

ES ECONÓMICA Y RINDE MÁS

Complete la felicidad de su hogar con una NEVERA ELÉCTRICA

Ignis - Edesa - Lakey Pinguino  
Viscount

y goce guisando con una

Cocina de Gas Butano

Distribuidor: CASA PAYERAS

Calle Sta. Margarita, 6 - ARTÁ

a únic successor un infant feble i malaltís que, als quatre anys d'edat, havia de cenyir la corona del regne amb el nom de Carles II.

Mals averanys eren aquests per a una Dinastia perillósament amenaçada d'extinció, i per a una Nació massa cansada ja i imperiosament necessitada d'una mà forta al seu timó...

Totes aquestes vicissituds polítiques i socials de la Metròpoli, encara que endarrerides, arribaven i al capdavant influen depressivament dins les colònies americanes.

A l'entretant, arribats que foren al punt de concentració, els missioners reberen la notícia de la mort recent del P. Diego de Sta. Maria, Ministre Provincial d'aquella Província americana.

A ells, doncs, els calia esperar l'elecció del successor o, al menys, del Vicari Provincial per tal de poder rebre cadascú la seva destinació.

Pocs dies després, el 21 del mateix mes d'octubre, fou elegit com a tal el P. Joan Calderón. De seguida el Comissari del Regne, P. Diego de Zapata, va presentar-li el P. Llinàs tot recomanant-lo per a ocupar un càrrec de professor.

Precisament dins aquells mateixos mesos darrers les autoritats havien demanat insistentment al P. Provincial que fundàs una Facultat d'estudis filosòfics a una nova i pròspera ciutat de l'altiplanura mexicana anomenada Querétaro.

Tot això i l'oportuna arribada d'aquell novell freret mallorquí tan competent — segons les referències — i tan ben imposat en la matèria decidí definitivament al Vicari Provincial a

## EXCURSIÓN A LOURDES

Del 1 al 7 de septiembre de 1965

Itinerario: SEO DE URGEL, ANDORRA, AX-LES-THERMES, LOURDES, BIARRITZ, SAN SEBASTIÁN, PAMPLONA, ZARAGOZA Y MONTSERRAT.

Precio por persona: 3.000 ptas.

ORGANIZACIÓN: AEROMARITIMA, S. A.

Informes y reservas (hasta finales junio): Antonio Ginard Cantó - General Aranda, 61 - Artá

Joyería y Relojería

# Platería VICTORIA

(Pep d'Alcúdia)

VENTA Y COMPOSTURAS EN GENERAL

Antonio Blanes, 26

ARTÁ

Sin el correspondiente ticket no se entregará ninguna compostura.



instituir l'esmentada Facultat Filosòfica de la qual, tot seguit, el nomenà ReCTOR amb l'expressa missió d'organitzar científicament i material aquell nou Centre d'Estudis.

Amb aquesta tasca determinada empenia el P. Llinàs el llarg camí de l'altiplà; i als pocs dies, entre onades de pujols, els seus ulls lluminosos d'il·lusió destriaven per primera vegada dins la llunyania la silueta gentil d'aquella ciutat americana que havia d'esser punt fiter dins la seva vida ..

## Querétaro

Querétaro, població situada a uns 240 km. a mestral de la capital mexicana, feia només deu anys (1655) que havia rebut del malaguanyat Felip IV el títol de Ciutat. D'aleshores era la capital de la seva pròpia regió.

Situada al bell mig de l'altiplà de Mèxic, gaudia de totes les òptimes condicions que solen caracteritzar aquest estrat geogràfic: un clima normalment moderat, sà i agradable; una fertilitat del terreny considerablement elevada, i una panoràmica més o manco accidentada segons es va acostant als primers contraforts de la zona mun-

tanyenca de Serra Mare Occidental.

La ciutat tenia ja aleshores una petita història: Allà per devers l'any 1440, uns cinquanta anys abans que Colom arribàs a terres americanes, un grup sedentari d'índis otomís havia establert aquest poblat entre l'empinada d'un pujol, avui anomenat "Sangre Mal" i els marges fèrtils d'un petit rierol affluent del plurinòmic Tula que, sense cap mena de presses, atravesava tota aquella encontrada.

Primitivament el poblat, sota el domini de les tribus otomís, s'anomenà Taxco; i fou temps després, amb la vinguda dels xiximeques, quan començà a dir-se Querétaro, que en la llengua original significa "camp de jugar a la pilota", mena d'esport al qual — segons pareix — aquelles tribus rendien forta afició.

Una volta Hernán Cortés, allà per l'any 1521, va haver dominat el poder azteca que posseïa la regió central de Mèxic i exercia un fort predomini damunt totes les faccions veïnes, la principal dificultat de la conquesta d'aquell regne americà quedà superada i tan sols mancava ja explorar i prendre possessió, més o manco pacíficament, de

les demés contrades mexicanes.

El domini espanyol s'estenia dins Amèrica com taca d'oli...

Pocs anys després, al juliol de 1531, arribaven les tropes del Rei d'Espanya a l'altura de Querétaro.

El comandant de l'expedició, Fernando de Tapia, assentà les forces a les afores del poblat i envià emissaris als vells de la tribu en missió de pau.

Però, vet aquí una mostra de l'especial psicologia d'aquelles atàviques tribus americanes: el poblat es negà en rodó a acceptar cap mena de tractat de pau; en canvi proposà entablar dins camp obert un decissiu combat amb les tropes espanyoles per tal de veure quina facció era la més forta i, per tant, mereixia el predomini i la victòria...

Es féu així.

Durant tot el dia 25 de juliol, dia de sant Jaume, es va lluitar amb una força extraordinària i amb feresa poc comuna. Per fi, ja a l'horabaixa, les tropes espanyoles, superiors en armes i organització, aconseguiren la victòria. Aleshores, els mateixos índies retuts en el combat acceptaren de bon grat esser subdits de l'Emperador d'Espanya, i en senyal d'acatament es passaren tota la nit dançant dins el poblat...

Així es féu la conquesta d'aquella encontrada americana.

En memòria del sant d'aquella jornada victoriosa els espanyols anomenaren el poblat "Santiago de Querétaro", i al lloc mateix del singular combat col·locaren una pedra tallada en forma de creu que avui, passats quatre segles, encara subsisteix...

(Continuarà)

jaume sanxo gili



## TERMOFRIGIDUS

EL FRIGORÍFICO EUROPEO - 5 AÑOS DE GARANTÍA

RADIO ELECTRICIDAD - A. Blanes, 7 - ARTÁ

# Fernández

SASTRE

Presenta sus nuevos modelos para primavera y verano

con la última línea "GAUDÍ"

Pantalones con bajos anchos

Anunciando en

"BELLPUIG"

obtendrá el máximo rendimiento

## Sobre ciertas ausencias orgánicas de nuestros pueblos

Al disponerme a escribir estas líneas pienso en algunos problemas culturales de nuestros pueblos. Si alguien lo prefiere, puede suponer que digo de nuestro pueblo.

Repetidas veces he sido testigo de comentarios acerca de la situación que tienen que arrostrar las que podríamos llamar, en lo que a la vida cultural se refiere, minorías selectas de los pueblos. Porque minorías selectas existen en todas partes, ya sea en estado manifiesto, ya ocultas bajo un ambiente insensible o, peor aún, bajo las capas de individualidades todavía no escarbadadas. Y su corto número no excusa de que el problema de sus exigencias sea considerado con seriedad.

Creo que de ordinario prestamos una atención inconsecuente a la comunidad como tal, habida cuenta de la que prestamos al individuo. En general se dedican laudables esfuerzos al cultivo intelectual y moral de los hombres por separado (lo cual es absolutamente necesario), pero parecemos ignorar, en ciertos puntos, que el pueblo es asimismo un sujeto que requiere cuidados específicos para que pueda cumplir su función. El pueblo no es simplemente una masa; es una masa organizada, y debe ser apto, gracias a su estructuración, para dar avenamiento social a todas las actividades nobles de los individuos.

Ya he dicho al principio que me llamaban la atención ciertos aspectos culturales. Estoy pensando en aquellas personas para cuyo afán es insuficiente el reduito de la vida local y tienen que hacer sus incursiones en el campo científico o artístico en un soliloquio ahogado, porque su pueblo no les proporciona una canalización de dimensiones comunitarias; y más aún en aquellas otras cuyas aspiraciones y posibilidades no son más que un confuso sentimiento, condenado indefinidamente a permanecer larvado porque en su medio social no hay nada que lo invoque y le haga tomar conciencia de sí mismo.

Nuestra visión sería muy imperfecta, con todo, si entendiéramos que el alcance del problema se limita a estas minorías; en realidad, ni siquiera radica en ellas fundamentalmente. Estas minorías no son más que portadoras de ex-

cepción, contingentes en el devenir local, de algo que incumbe a todos. La expansión cultural más allá de lo elemental o necesario también es postulado de la condición humana, y en consecuencia todos los componentes de la comunidad resultan frustrados en una parte de sus potencias espirituales si entre ellos no hay organismo alguno que se las despierte y encauce.

Cuando decía hace un momento que el pueblo como tal puede y debe ser un sujeto de cultura, implicaba un aspecto merecedor de la atención más benevolente. En efecto, así como existe una cultura que toma forma y orientación en el ámbito privado, existe otra que tiene su sede, podríamos decir, en el "ágora" pública, y recibe su característica de los aires abiertos y familiares de la comunicación colectiva. En esto consiste, precisamente, el genuino patrimonio moral de la comunidad, por el cual ésta tiene una voz y un vigor propios que la sostienen a sí misma y le dan autonomía respecto a las demás. De este modo la cultura alcanza una función trascendente y se convierte en civilización.

Me parece que en los tiempos en que vivimos es patente para todos la significación de este último aspecto. Hoy, además del contacto intracomunitario de las personas, se da frecuentísimamente el contacto entre sociedades distintas. Y aquí justamente aquel sujeto o comunión cultural de que hablo tiene un papel insustituible. En el enfrentamiento de colectividades vale sobre todo el acervo común, aquello que da a cada una carácter y consistencia. Los individuos por separado, ante la manifestación de comunidades extrañas, no pueden representar y sostener a la propia si no están unidos a ella por el debido ensamblamiento. Y aun la mayoría ni siquiera pueden salvarse íntegramente a sí mismos.

Creo que entre nosotros hemos observado bastante, en la realidad ineludible del turismo, algunas consecuencias de lo que digo. Y supongo que con poca satisfacción. El turismo extranjero ha impreso y sigue imprimiendo en nosotros su troquel con demasiada sencillez para suponer que nuestras mutaciones sean verdadero progreso. Creo

que muy pocos se enfrentan a él con una madura ideología propia, y menos aún con una cultura que los haga sentirse, de algún modo, solidarios con lo que es y representa su comunidad natural, su suelo patrio.

Sí, en nuestros pueblos se da verdadera vida social en aquellos órdenes en que rigen imperativos urgentes (la vida laboral, por ejemplo) o en que se ofrecen objetos inmediatamente apetecibles por la naturaleza humana; pero lo demás es sólo un estado marginal indeterminado que, en el fondo, viene a cumplir meramente una función de descanso, de entreacto, de aquellas actividades. La vida cultural colectiva, el medio que puede unir a los individuos en un plano genuinamente humano y universal, no tiene su sitio.

No se piense que tal vida no puede disponer, en los pueblos, de los elementos necesarios para su nutrición. Pues aquí no se supone, fundamentalmente, un determinado índice cultural, ni siquiera se trata, en principio, de elevar éste a un nivel superior; sino de darle una trascendencia comunitaria. Se trata, en fin, de que la cultura exista también comunitariamente, y sea patrimonio del pueblo.

No parece que haya serias dificultades, por ejemplo, para que se realicen con alguna frecuencia simples lecturas de obras teatrales, para que se disponga de una biblioteca cuyas obras puedan leerse en los domicilios particulares, para que se tengan diálogos o conferencias sobre los temas que sean de interés. Todo esto podría contribuir hondamente a establecer entre todos unas relaciones en el terreno más noble; sin esto, hay solamente, en determinados aspectos, individuos y masa; pero no hay pueblo.

S. Mesquida Sureda

### VENTA DE POLLUELOS de razas seleccionadas:



Rhode - Sussex - Prat - Cornish (DISTINTAS EDADES)

Una exclusiva de "Casa Payeras"  
Montserrat Blaner, 16 - ARTA





# ECOS ARTANENSES

## NATALICIOS



Día 2 del pasado mes de abril, en calle Pou d'Avall, 8, domicilio de los esposos D. Bernardo Nicolau y D.<sup>a</sup> María

Mayol, llegó al mundo una preciosa niña, primogénita de los citados consortes. La neófita, al bautizarla, recibió el nombre de María.

Los esposos D. Ángel Corraliza y D.<sup>a</sup> Purificación Galea, domiciliados en calle Pou d'Avall, 27, día 8 del pasado mes de abril, vieron bendecido su hogar con el nacimiento de su primogénita la que, en la Pila Bautismal, recibió el nombre de Carmen.

Reciban los padres y demás familiares de estos neófitos nuestra felicitación.

## BODAS



En nuestro Templo Parroquial, día 20 de abril, tuvo lugar el enlace matrimonial de D. Jaime Llull

Sansó con la señorita Catalina Canet Esteva. Impartió la bendición nupcial el Rdo. P. Jaime Tugores T. O. R.

D. Jaime Sansó Ginard y la señorita María Flaquer Santandreu, el pasado día 20 unieron sus vidas en santo matrimonio. La ceremonia religiosa tuvo lugar en la Iglesia Parroquial siendo el celebrante el Rdo. D. Mateo Galmés, Ecónomo.

Día 22, en la Iglesia de la Transfiguración, unieron sus vidas con el sacramento del matrimonio, D. Matías Ramis Salom y la señorita María Esteva Cantó. Bendijo la unión nuestro Ecónomo, Rdo. D. Mateo Galmés.

El día 22 de abril, D. Jaime Servera Cantó y la señorita María Santandreu Flaquer unieron sus vidas para siempre con el lazo del matrimonio. La ceremonia tuvo lugar en nuestro primer Templo y el Rdo. D. Bartolomé Forteza, Vicario, fue quien bendijo la unión.

Día 24 de abril, en la Iglesia Parroquial, el Rdo. D. Mateo Galmés, Ecónomo, unió para siempre, con el sacramento del matrimonio, a D. Gabriel Ferrer Serra y la señorita Bárbara Nadal Gayá.

Día 29 de abril, en la Iglesia Parroquial unieron sus vidas, con el lazo del matrimonio, D. Juan Riera Ballester y la señorita María Tous Perelló. Bendijo la unión el Rdo. D. Ramón Riera Sansó, Vicario de Manacor.

A todas estas nuevas parejas, desde estas columnas, deseamos una eterna luna de miel.



Día 4 del pasado mes de abril falleció, en su domicilio sito en calle Llebeig 22, D.<sup>a</sup> Magdalena Mestre Sureda. La finada contaba 92 años, de edad.

Nuestro más sentido pésame a todos sus familiares.

Contando 92 años de edad, el pasado día 7 de abril, entregó su alma al Todopoderoso D. Guillermo Carrió Pons, domiciliado en calle abrevadero, n.º 22.

Desde estas columnas, a todos sus familiares, testimoniamos nuestra condolencia.

D. Jaime Sansó Salas, de 52 años el pasado día 22, entregó su alma al Creador. El finado estaba domiciliado en calle Calvario, 5.

A su esposa, hija y demás familiares testimoniamos nuestro pesar.

## Curiositats artanenques

### Sabíeu que...

La festa de Sant Antoni Abat és una festa molt animada a Artá des d'antic; però, com totes les coses, ha tingut èpoques de més esplendor que les altres, anys que hi ha hagut sarau per llarg?

Com a mostra basti dir, per exemple, que fa quaranta-cinc anys, l'any 1920, es varen encendre a la vila fins a 37 foguerons, ben envirmats tots ells. Però contem que n'hi hagué un que encara se'n dugué la pauma damunt tots els altres per esser el més gros i el més vitenc de la festa: el que va organitzar a "sa placeta" el barber Roca, al cel sia.

L'amo En Jaume no s'hi posava per poc i era ben trempat per armar sarau...

Molts d'artanencs recordaran encara la primera arribada del tren al nostre poble; però, per ventura, n'hi haurà ben pocs que recordin qui va esser el mestre d'obres que construí la nostra estació.

Pels qui no ho sabin o no ho recordin direm que fou un artanenc: Mestre Mateu Obrador (a) Claret, al cel sia ell i tots els morts, que la va treure en subhasta i començà les obres devers mitjan Agost de l'any 1918. S'hi pegaren prop de dos anys i mig, però quedà llesta abans que arribassin els derrers trossos de via.

S'ha dit que l'Estació d'Artá és una de les millors i més ben fetes de Mallorca. Es veu que no se robà a la feina...

No tot han d'esser alabances...

Es veu que hi ha hagut temps que els artanencs hem duit el cà magre de tot:

## CRISTALERIA ISLEÑA

INCA  
P. Cerdá, 2  
Tel. 320

ESPEJOS Y CRISTALES  
DE TODAS CLASES

FELANITX  
Juevert, 21  
Tel. 268

Plaza General Goded, 6 - Teléfono 141  
MANACOR (BALEARES)

Quan pel Maig de 1563 vingué a la vila el Sr. Bisbe a fer Visita Pastoral, una de les coses que bagué de comanar al nostre Reitor va esser que, com més prest millor, fes arretglar un bon grapat de goteres que, de feia ja temps, hi havia damunt el Cor de l'església; i — segons deien els capellans — els dies de pluja allà dalt no hi feia estar de res...

El nom de BELLPUIG va esser introduït a Artà amb la conquesta del rei En Jaume.

Amb ell vengueren i fundaren la primera església del nostre poble uns monjos Premonstratsos procedents d'un monestir de Catalunya anomenat Bellpuig de les Avellanes. (Monestir que encara existeix a la província de Lleida, a uns 15 km. de Balaguer).

En record d'aquell lloc de procedència volgueren els monjos donar a la seva nova església d'Artà i a la contrada que la revolta aquest mateix nom de BELLPUIG.

Diuen que ara estam a l'època de la propaganda; però, per lo vist, a Artà, temps enrera, ja la sabien fer bé ferm...

Pel qui no ho cregui transcrivim, literalment, un anunci dels que publicava LLEVANT per devers l'any vint:

"¡Artanencs, escoltau!

Si's paraigo está espenyat  
i el voleu fe arretglá  
n'Andreu Ranxé el dobará  
be, barato i aviat.

En lo que també es trempat  
es en feines de llauné  
posa lligades d'acé  
a ribells i greixoneres  
adoba pelles, calderes  
i màquines de quinqué".

CARRER RECTA - ARTA.

Ala veiam, digau-me si n'heu vist  
cap d'anunci com aquest per sa televi-  
sió...

San-Gil

## RESUMEN DE MOVIMIENTO DE LA F.A.C. Desde el 30 de abril de 1964 hasta el 1 de mayo de 1965.

Saldo en 30 de Abril de 1964.	12.961'90
Recaudación Jueves Santo 1965	3.937'00
Otros donativos varios	21.074'00
<b>Total</b>	<b>37.972'90</b>

### Relación de donativos entregados:

Alimentos	6.616'55
Ropa	3.159'75
Camas y mantas	1.833'00
Medicinas	9.340'40
Alquileres	3.000'00
En metálico	3.605'00
Gastos varios	1.525'10
	<b>29.079'80</b>

Saldo en 1.º de mayo de 1965 8.893'10

Por la F.A.C.,  
Jorge Morey

El Tesorero de la F.A.C.,  
V.º B.º Miguel Pastor  
Mateo Galmes - Ecónomo

## COSAS DE FAMILIA

Al considerar a todos los que en Artá vivimos como una gran FAMILIA, vamos a tratar de algo nuestro, al hacer el BALANCE DE LA F. A. C., al que todos hemos aportado algo de nuestra ilusión, de nuestra entrega y de nuestro espíritu de caridad, al don estupendo del Novísimo Mandamiento del "amaos los unos a los otros como Yo os he amado".

Decimos "aportado algo" porque valiosas son vuestras oraciones y sacrificios, así como vuestras ayudas en metálico y en especies; como también lo son todas las opiniones, así como cualquier forma de entender esa "COSA" que atrae e ilusiona, que se llama, con mayúsculas, CARIDAD.

Alguien nos dice: en Artá no hay pobres, en Artá, no hay necesidades; es verdad, aquí no son muchos, gracias a Dios, los hermanos pobres o necesitados; pero decir esto a decir que no hay "casos que necesiten de nosotros, es algo diferente. Os voy a decir una cosa. Sólo los necesitados que acuden a consulta

médica y los doctores, que han de desvelarse para atenderles a todos, podrían dar cuenta de los muchos enfermos que diariamente pasan por dicho consultorio. Así que quien desee ver a hermanos que sufren, a hermanos necesitados, que alterne con ellos y se dará cuenta de sus problemas y de la imperiosa necesidad de poner en práctica nuestra CARI-  
DAD.

Por consiguiente, no retiremos nuestro apoyo a la F.A.C., antes al contrario, que nuestra ayuda sea generosa y que nuestra colaboración, en el sitio que nos corresponde, sea cristiana, y será leal y sincera, dando así fe de la frase de Tertuliano, refiriéndose a los cristianos: "Míralos como se aman".

Así que amémonos, hermanos, en el gozo y en el dolor, en la abundancia y en la escasez, y nivelemos nuestra posición con la de los pobres y necesitados, porque a fin de cuentas somos una gran FAMILIA que peregrina y que va caminando hacia la Mansión del PADRE.

Una cosa queremos decir: No vamos a dar ni a rezar "por" los hermanos, sino que vamos a dar, entregándonos más, y a rezar "con" los hermanos.

Otra cosa estupenda de un poeta anónimo: "Busqué a mi alma, pero no la podía ver. Busqué a mi Dios, pero mi Dios se me iba. Busqué a mi hermano... y encontré a los tres".

Que nuestro Cristianismo sea siempre ver a CRISTO a través del hermano.

CONFECCIONES DE PALMITO, MIMBRE Y RAFIA

*La Industrial Balear*

ANTONIO BRUNET FRAU

DESPACHO:  
Caretà, 7 - Tel. 25

Artà (Balears)

ALMACENES:  
Caretà, 7 y 18